



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Diaranson 16 Maart 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO



20  
22

AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD





## Acercando dia pa Dia di Himno y Bandera, PROME MINISTER Y MINISTER ARENDS A HACI APERTURA DI SPEELTUIN NOBO DI ANGLO KLEUTERSCHOOL



Prome Minister Evelyn Wever-Croes compaña pa Minister Ursell Arends, diaranson mainta a bishita Anglo Kleuterschool en conexion cu nos dia nacional y tambe pa haci apertura di e speeltuín nobo. Cu esfuersonan di Aruba Doet y hopi boluntario den e siman aki, a renoba e speeltuín.

E mandatarionan a wordo ricibi pa Cablesante Suplente Juffrouw Johaddis Jong, Juffrouw Poppy Caiciano y pa e muchanan hopi emocionada y contento cu bishita di e mandatarionan na nan scol. Despues di e recepcion bunita aki, e mandatarionan a pasa den cada klas y mira y scucha con cada klas ta prepara pa Himno y Bandera. Tabata tin cancion y poësiannan, presentacionnan y Juffrouw Poppy tabata tin un competencia di e weganan di antes.

“Esaki sigur ta un bunita iniciativa pa rescata e weganan di antes. Minister Arends y mi persona tabata hurado pero mester bisa cu tur ta un ganado. Ta hopi conmovedor pa mira weganan cu ami mes tabata hunga y traha como mucha, awor ta den e competencia”, Prome Minister a expresa cu alegria.



Prome Minister a remarca cu Anglo Kleuterschool ta prepara su muchanan cu un patriotismo hopi grandi. “Nan tin un amor pa pais Aruba hopi grandi y esey, ami como gobernante ta aprecia hopi”.

Minister Ursell Arends a expresa di a keda impresionada cu e presentacion di diferente cantica y poësi cu e muchanan a prepara pa e bishita aki. “Esaki sigur ta algo hopi bunita pa mostra y ilustra con nos hobennan ta stima nos Aruba y con nan tambe ta participa pa engrandece e Dia di Himno y Bandera”, Minister Arends a expresa.

Cablesante suplente di e scol, Juffrouw Jong a gradici Prome Minister y Minister Arends pa nan bishita y pa e honor di a corta e sinta y asina haci inauguracion di e parke pa e muchanan por hunga mas dushi y sigur.

Prome Minister ta gradici Cablesante, docentenan y alumnonan di Anglo Kleuterschool y ta desea tur un dushi dia di Himno y Bandera den compania di tur famia.



Continuacion **PROME MINISTER Y MINISTER ARENDS A HACI APERTURA DI SPEELTUIN....**





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Faltando dos dia pa Dia di Himno y Bandera, **PROME MINISTER TA BISHITA AYO KLEUTERSCHOOL Y MARIA GORETTI DEPENDANCE**



Faltando dos dia pa nos dia nacional, Dia di Himno y Bandera, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta sigui cu su bishitanan cerca varios scol na Aruba. Un custumber cu ta yena Prome Minister cu alegria y emocion. Diaranson mainta, Prome Minister a bishita Ayo Kleuterschool y klasnan di scol basico, Maria Goretti Dependance. Prome Minister a wordo ricibi door di Cablesante Juffrouw Mirla de Cuba y a ricibi un bunita ramo di flor di e alumno Eduard Flanegin.

Prome Minister a expresa cu esaki tawata un mainta hopi bunita na unda cu hopi entusiasmo e muchanan a canta nos dushi himno Aruba Dushi Tera y a hisa nos bandera. Despues a sigui un programa hopi bunita cu presentacion di canto, poësia y un bunita baile di sinta.

Prome Minister a bishita tur e klasnan y a interactua na un manera hopi ameno cu e muchanan contando nan e storia di nos dia nacional y na final Premier a duna un mensahe na e muchanan pa nan sigui haci tur nan best na scol pa nan ta e miho di nan mes ora nan bira grandi.

E prome mandatario di nos pais a combersa tambe cu e cablesante Juffrouw Mirla de Cuba pa scucha mas di e scol y kico ta e plannan pa e scol. Juffrouw de Cuba a gradici Prome Minister pa su bishita y a expresa cu nan a prepara cu hopi dedicacion pa e bishita di Premier ta special pero tambe pa e muchanan gosa.

“Realmente hopi bunita di mira con e muchanan ta prepara pa e dia importante aki y combersando cu nan, bo ta mira cu



nan ta carga celebracion di nos Himno y Bandera den nan curason”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta gradici Juffrouw Mirla y demas docentenan tambe pa e bunita recepcion y oportunidad y specialmente pa e dedicacion na nos muchanan. “Ta hopi bunita pa wak con nan ta lanta cu e amor pa Aruba. Esaki ta algo cu mas y mas nos ta mira den nos muchanan”, Prome Minister a remarca.



Continuacion PROME MINISTER TA BISHITA AYO KLEUTERSCHOOL....







## Enconexion cu Celebracion di Dia di Himno y Bandera 2022: **MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA SCOL BASICO PIUS X**



Relaciona cu Celebracion di Dia di Himno y Bandera 2022, diamars mainta Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro a bishita Scol Basico Pius X na Dakota. E mandatario a haya un bunita recepcion di parti alumnonan y team di docente di e scol. Cabesante di scol a duna un bon bini y Himno di Aruba, “Aruba Dushi Tera” a ser canta pa e muchanan di scol. Despues Minister Xiomara Maduro a bishita e klasnan pa asina admira e obranan traha pa e muchanan enconexion cu Dia di Himno y Bandera. A resalta e creatividad di nos muchanan e.o. obranan di man di lugarnan conoci riba nos pais, nos pasa bocanan, nos biyetenan cu nan bunita pinturanan. Minister Maduro a combersa cu e muchanan y a motivanan pa sigui stima nos pais cu mente y curazon.

Tambe a invita tur muchanan pa celebra nos Dia di Himno y Bandera, pa hunto den famia bishita e actividadnan, hisa bandera di Aruba na cas, pone banderín na auto pa asina celebra nos dia di Himno y Bandera na grandi yen di amor. A recorda e muchanan pa participa den e programa na Television Kibra Coco, Edicion Himno y Bandera cual lo tuma luga diasabra awo cuminsando pa 5 or atardi na canal di television, participa y gana premio pa bo mes, bo famia y bo klas. E team di docente y muchanan a keda masha contento cu e bishita di e mandatario encarga cu Cultura. Na final Minister Xiomara Maduro a gradici y staf y muchanan pa e rato ameno y a deseanan nan tur Un Feliz Dia di Himno y Bandera.



Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA SCOL BASICO PIUS X....





# Enconexion cu Celebracion di Dia di Himno y Bandera 2022:

## MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA

### SCOL PREPARATORIO SANTA JACINTA

Otro scol cu nos mandatario encarga cu cultura a bishita diamars mainta tabata Scol Preparatorio Santa Jacinta. Un grupo di recepcion forma pa muchanan di e scol bisti na indjan a ricibi Minister Xiomara Maduro. Klasnan a presenta poesianan, canto y baile, demostrando nan amor pa nos pais Aruba. A presenta na e mandatario e bunita obranan di man cu a muchanan a traha usando e.o. boonchi di diferente color pa nan decora nan obranan di bandera di Aruba.

Minister Xiomara Maduro tabata hopi contento di por a bishita e scol y a gradici tur e jufrouwnan di e scol y tambe e muchanan di scol. Alabes a invita tur mucha y docente di Scol Preparatorio Santa Jacinta pa celebra Dia di Himno y Bandera hunto cu famia, bishitando e diferente actividadnan cu tin den barionan. Di nan banda e scol a keda masha encanta cu e bishita di minister di Cultura Xiomara Maduro y a regala e mandatario un bunita areglo di flor. Na final minister a desea tur muchanan y jufrouwnan un Feliz Dia di Himno y Bandera y e muchanan hunto den coro a expresa Pabien Aruba cu nos celebracion.





Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA SCOL PREPARATORIO SANTA JACINTA.....







# MINISTER GEOFFREY WEVER TA SUBRAYA E NECESIDAD DI UN FRAMEWORK ROBUSTO DI INDICADORNAN PA TRAHA PA UN DESAROYO SOSTENIBEL



Desde inicio di e Agenda 2030 di Desarrollo Sostenibel di Nacionnan Uni, e “Sustainable Development Goals” (SDGs) na 2016, Aruba a complete su mes pa implementacion di SDGs na Aruba. Aruba a organisa su mes y a instala un Comision Nacional di SDGs pa duna direccion strategico y coordina e implementacion di SDGs na Aruba. Siguientemente e SDG-Indicator Working Group a wordo instala pa guia y coordina e proceso di monitoreo y evaluacion di SDGs y trece dilanti puntonan di atencion relaciona cu disponibilidad di data pa SDGs.

E SDG-Indicator Working Group ta un colaboracion entre departamentonan gubernamental y semi-gubernamental.

E werkgroep ta existi desde aña 2017 y den transcurso di e añanan a conduci diferente trabounan relaciona cu produccion di indicadornan pa asisti e proceso di desarrollo, monitoreo y evaluacion di maneho pa desarrollo sostenibel. E SDG-Indicator Working Group a produci un rapport “Aruba Sustainable Development Goals Indicators 2021 – A report on new baselines and time series analysis”.

E meta di e rapport ta pa presenta indicadornan nobo cu a wordo produci (nieuwe nulmetingen/baselines) y analysis di indicadornan desde aña 2000 (den caso cu data ta disponibel) pa asisti funcionarionan di maneho y “decision makers” den monitoreo di desarrollo di diferente area di desarrollo sostenibel y formulacion di metanan nacional concreto pa sigui traha riba implementacion di SDGs. E trabou haci ta curasha pa mas analysis den profundidad ser haci y ta asisti den e preparacion di Aruba pa e “Voluntary National Review 2022” di Nacionnan Uni unda paisnan ta presenta nan progreso den implementacion di SDGs.

E rapport ta obtenibel riba e website di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria: <https://www.deaci.aw>

“Como Minister di Desarrollo Sostenibel, mi ta curasha trabounan cu ta aporta na desarrollo sostenibel”. “E rapport ta duna un representacion di desarrollo di Aruba relaciona cu areanan di desarrollo sostenibel. Mi ta curasha pa mas analysis y investigacion wordo haci.” Data ta sumamente importante pa na Aruba nos planea di manera adelanta y riba termino largo, haci uso efectivo di nos recursonan limita y evalua e resultado di nos plannan y maneho di manera obhetivo y asina avansa desarrollo sostenibel na Aruba”.





SDG-Indicator Working Group  
2016-2021

# Aruba Sustainable Development Goals Indicators 2021

A report on new baselines and time series analysis







# COLEGIO SAN HOSE NA SANTA CRUZ A RICIBI BISHITA DI MINISTER ENDY CROES

## Den cuadro cu celebracion di nos dia Nacional di Himno y Bandera 2022

E Mandatario di Enseñansa a continua cu su bishita diaranson mainta unda a a toca turno na scol basico Colegio San Jose na Santa Cruz. Na yegada e Mandatario a wordo ricibi pa cabesante suplente di sra. Rina Croes. Cu hopi alegria y entusiasmo e alumnonan tabata en espera di e Mandatario. Despues di a saluda e alumnonan e Mandatario a bishita e klasnan 5 y 6 unda a duna un charla y asina transmiti e historia di nos nos simbolonan Nacional esta nos Himno y Bandera. 'E tabata un bishita hopi special y emocional yena cu hopi bunita recuerdonan di mi infancia paso mi a bishita e scol aki' e Mandatario a expresa.



Sr. Rina Croes a expresa di ta sumamente contento cu e bishita di Minister Endy Croes y cu e por a papia cu e muchanan y dunanan e sentimento cu nos tin cu e Himno & Bandera y kico tur ta significa pa Aruba.

Finalizando Minister Endy Croes ta gradici e cabesante suplente sra. Rina Croes, docentenan y specialmente e alumnonan e bunita recepcion. Alabes ta invita henter Aruba pa celebra nos Himno & Bandera den grandi, ban demostra con hopi nos ta stima nos pais, ban lanta nos bandera y canta nos himno Aruba Dushi Tera y sinti nos orguyoso di ta Arubano.





# MINISTER ENDY CROES A BISHITA COLEGIO FELIPE B. TROMP

## En conexcion cu Dia di Himno & Bandera 2022

En conexcion cu celebracion di nos dia Nacional dia di nos Himno y Bandera 2022 e Mandatario di Enseñansa ta bishitando diferente scolnan rond di Aruba e siman aki. Diamars mainta tempran e alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp na Noord tabata warda Minister Endy Croes su presencia y cu hopi entusiasmo. Na su yegada e Mandatario a wordo ricibi pa cabesante di scol sr. Selwyn Rosenstand. Despues di a saluda alumnonan e Mandatario a bishita e klasnan 5 y 6 unda a duna un charla y asina transmiti e historia di nos Himno y Bandera en coxencion cu celebracion di nos dia Nacional.

‘Ta honor pa mi por a para mainta dilanti e klasnan pa comparti e historia di nos simbolonan Nacional esta Himno y Bandera den su totalidad y inculca den e muchanan e sentimento comun di kico ta significa nos Himno & Bandera cu den e trayecto pa pa Status Aparte, Libertad di Aruba a hunga un rol hopi importante pa unifica un pueblo’, e Mandatario a expresa. Minister Endy Croes a sigui bisa cu e muchanan a scucha cu hopi atencion y a intercambia informacion. ‘Mi spera di e manera aki den e funcion di Minister di Enseñansa y Deporte nos por keda contribui tambe na nos pais traspasando e historia na nos muchanan cu mañan lo sirbi e pais aki.

Sr. Rosenstand a expresa di ta sumamente contento di a ricibi bishita di e Mandatario di Enseñansa y Deporte y cu e la comparti un momento cu e alumnonan y nos ta spera di ricibi e Mandatario mas biaha na nos scol. Mester agrega cu Felipe B. Tromp ta scol basico cu tur yiunan di Minister Endy Croes a bishita.

Finalizando Minister Endy Croes ta gradici e cabesante di scol sr. Selwyn Rosenstand, docentenan y specialmente e alumnonan e bunita recepcion y un mainta asina ameno. Alabes ta invita henter Aruba pa celebra 18 di maart den grandi.







## Rapportnan desde 2008 a constata diferente problema den DIMAS: MINISTER CROES TA SPLICA E MOTIBO DI DESCONFIANSA DEN DIRECTORA DI DIMAS

Durante conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba e siman aki, Minister Glenbert Croes a elabora riba e tema di DIMAS. Siman pasa diferente informacion a surgi den cual ta ilustra cu tin un kiebro di confiansa y un situacion cual e Minister y e Directora di DIMAS no por traha cu otro.

Minister Croes a informa cu tin diferente problema andando den DIMAS desde 14 aña pasa, cual a wordo constata a traves di rapportnan cu a keda cla na 2008.

### ESENCIA DI E ONWERKBARE SITUATIE ENTRE DIRECTORA DI DIMAS Y MINISTER CROES

Minister Croes a splica cu sra. Paskel Directora di DIMAS, a acus'e di ta falsifica e decreto unda cu a manda haci un 'audit scan'. Minister Croes a lanta un ICT subcommissie pa haci un audit scan di e problematicanan den e sistema di ICT di Dimas. 'Pues pa e coreccionnan cu mi a haci, e kier implica cu mi lo ta falsificando e decreto unda cu mi ta institui e subcommissie di trabou, cu ta constitui door di miembronan di e team di stuurgroep.'

Minister Croes ta sigui splica cu a traves di un carta fecha 15 di oktober 2021, Como Minister encarga, a informa sra. Paskel cu e ta institui "Directie DIMAS Team". Den e carta Minister Croes ta presenta su maneho y ta informa sra. Paskel di e constelacion di e team cual ta inclui sra. Paskel como parti di e team. E directora ta firma di a ricibi e carta y ta expresa su preocupacion cu e nomber "Directie Team". A base di esaki, pa evita confusion pa e directora, Minister Croes a cambia e nomber pa "Stuurgroep DIMAS". E cambio aki a tuma luga a traves di un decreto. Sinembargo despues di a haci e cambio aki e directora di DIMAS a acusa Minister Croes cu tin dos MB mescos, cu diferente fecha, y cu Minister ta 'anti data' y/of falsificando decreto.

Esaki Minister Croes ta considera algo inacceptabel y ta viola e



confiansa entre un Minister y su directora gravemente. Pa cual a tuma e decision pa institui e team di maneho cu lo ta encarga cu dirigi DIMAS.

Minister Croes a sigui bisa cu banda di esaki sra. Paskel a cuestiona cu a reactiva Advies Toelating Uitzetting (ATU) cual e Minister anterior, esta Sr. Bikker a reactiva via di un Ministeriele regeling na 2019. Den e Ministeriele Regeling aki ta poni con e reactivacion mester tuma luga.

### KICO TA META DI SRA. PASKEL

'Full e situacion aki ta uno cu a pone mi puntra mi mes, kico lo ta e meta di Directora di DIMAS sra. Paskel cu e acusacionnan aki. Cu durante casi 6 luna a bisa 'di boca pafo' cu ta sostene y traha cu e Minister, pero internamente locual el a haci ta frustra mi trabou, frustra trabou di e team cu a delega (cu a pidie pa forma parti di dje) pa por traha riba mehoracion di DIMAS,' Minister Croes a expresa.



## Continuacion MINISTER CROES TA SPICA E MOTIBO DI DESCONFIANSA....



### RAPPORTNAN HACI RIBA E SITUACION DI DIMAS

Tin casi 1 miyon florin desde 2008 cu a bay na diferente rapportnan cu instancianan a traha riba e problemanan cu tin den e operacion di DIMAS. Minister Croes ta enfatisa cu e tin tur confiansa den e trahadonan di DIMAS y y hunto lo traha pa mehora DIMAS y atende cu e problemanan señala na 2008 y 2015 pa entre otro PricewaterhouseCoopers (PwC). Di 2017 tin dos rapport di Balance Holding, y tambe di Verdonck, Klooster and Associates.

### PROBLEMANAN SEÑALA NA DIMAS

E problemanan cu a señala den DIMAS tin 99% di haber cu e responsabilidad of falta di responsabilidad di e directora di DIMAS.

Un poco di locual cu Minister Croes ta referi na dje ta trata 2.3 miyon florin (inclusief meerwerk) cu a wordo gasta na 2016/2017 pa KPMG conduci un trabou pa yega na e software SIRSA, mientras cu tabatin bidnan cu ta costa hopi menos, di companianan local.

Despues a bin un compania Core NV, unda cu directora di DIMAS a haci e escogencia cu a costa 400 mil florin, pa drecha e problemanan riba e software cual anteriormente a gasta 2.3 miyon florin riba dje. Como cu problemanan a perisisti, a bolbe haci un bid y e biaha aki 800 mil florin a bay na Setar pa cumpra hardware entre otro.

tambe na 2016 tabatin un situacion di irregularidad cu un compania cu DIMAS a scoge y cual a ricibi 2.6 miyon florin pa digitalisa e archief. E compania no tabatin un garantia di banco, diripiente a logra obtene esaki den un weekend.

Na 2018 sin aprobacion di e Minister encarga e tempo ey, ICT consultant ta wordo contrata y ricibi 114 mil florin. Na 2019 a pag'e 120 mil, 2020 a pag'e 162 mil y 2021a pag'e 162 mil. Banda di tur esaki tin workorders di 100 mil florin ta wordo paga sin Openbaar Aanbesteding. Remarcabel ta

cu desde 2018 e directora ta encarga cu e decisionnan di ICT, e team ta traha pero e directora ta encarga.

### DICON TA ENFOCA/ STRESS RIBA E PUNTONAN AKI?

Minister Croes ta splica cu e sistema di ICT ta e motor di e departamento y e trahadonan di DIMAS ta alma y curpa di e departamento, cu mester percursa pa brinda bon servicio na tur e clientenan di DIMAS.

“Como Minister di DIMAS lo mi laga haci forensic audit di tur e señalamentonan cu ta bin dilanti den e rapportnan. Entre otro: Con permisonan ta wordo ‘gefix’ den 24 ora, mientras cu mundo mester warda cantidad di luna.”

Minister Croes conhuntamente cu e team encarga cu maneho di DIMAS a solicita pa haci forensic audit di tur e asuntonan aki y ta lamenta cu despues di mas cu 7 miyon florin gasta, e sistema riba e roadmap no ta ni 50% cla.

Concluyendo, Minister Croes ta indica cu esaki ta untiki di e retonan cu tin na Dimas. Y ta expresa cu e ta desea pa tin mehoracion di DIMAS y ta sigur cu comunidad tambe kier mehoracion di DIMAS. Aruba mester di un DIMAS eficiente, transparente y servicial (klantvriendelijk).

“Mi deseo ta pa hunto cu tur e trahadonan di DIMAS y hunto cu e management team di DIMAS, nos haci e procesonan di DIMAS uno ‘customer friendly’, transparente y eficiente pero sin sacrifica e calidad di locual cu mester tuma luga,” Minister Croes a termina bisando.

**PROGRAMA INFORMATIVO**

Diaranson 16 di Maart

**Minister Glenbert Croes**

Topico: DIMAS

8:30pm

CANAL 22

Minister di Labor, Energia & Integracion

*Ami'ta cu Bo*



2022 | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD



INVERTI DEN BO MES,  
TA E MIHO INVERSION CU BO POR HACI.  
E TIN POCO RISICO Y  
TA GARANTISA RESULTADO GRANDI.